

BAB 2

TEKNIK PERBICARAAN

2.0 Pendahuluan

Aspek yang akan dibincangkan dalam bahagian ini ialah berkaitan dengan teknik penyampaian wacana perbicaraan. Hasil pemerhatian, terdapat tujuh jenis teknik penyampaian yang digunakan dalam wacana perbicaraan. Teknik-teknik tersebut akan dihuraikan berdasarkan contoh daripada data perbicaraan.

2.1 Jenis-jenis Teknik Perbicaraan

Menurut Asmah Hj. Omar (1996), teknik ialah cara-cara yang digunakan oleh pemeran untuk mencapai matlamatnya dalam sesuatu peristiwa bahasa tertentu. Teknik juga dilihat sebagai bantuan untuk seseorang pemeran itu muncul sebagai ‘pemenang’. Seterusnya, tujuh jenis teknik yang telah dikenal pasti berdasarkan data perbicaraan yang diambil ialah :

- a) Permintaan izin
- b) Panggilan hormat
- c) Bahasa badan
- d) Giliran bercakap
- e) Sesi soal jawab

f) Penceritaan semula

g) Unsur humor

2.1.1 Pernyataan Izin

Ungkapan pernyataan izin khusus digunakan untuk meminta kebenaran berkenaan sesuatu tindakan dalam perbicaraan. Pernyataan izin merupakan satu tindakan yang dianggap penting dan perlu ada di sepanjang komunikasi berlaku. Walaupun pernyataan izin tidak memberikan sebarang pengertian bagi pandangan masyarakat umum, namun aspek ini merupakan sesuatu yang penting dalam setiap perbicaraan di mahkamah. Pernyataan meminta izin dikaitkan dengan jalinan kuasa dan status antara Peguam Syarie dan Hakim.

Dengan itu, pernyataan izin amat berkait rapat dengan rasa hormat daripada kuasa dan status tersebut. Bersesuaian dengan fungsinya, pernyataan izin dibuat oleh Peguam Syarie kepada Hakim selaku ketua Mahkamah Syariah untuk memulakan sesuatu perbicaraan. Lazimnya, sebagai tindakan, Hakim hanya menganggukkan kepala bagi menandakan beliau memberikan kebenaran kepada Peguam Syarie sebelum memulakan soal jawab, meneruskan soalan, ataupun bersetuju dengan sesuatu permintaan daripada Peguam Syarie.

Melalui data perbicaraan yang telah dikumpulkan, setiap komunikasi dalam perbicaraan mengandungi pernyataan izin dan antara contohnya ialah :

Contoh 1:

- i) PEGUAM CARA : *Mohon* plantif memberikan keterangan, Yang Arif.
- ii) PEGUAM CARA : Seterusnya Tuan Hakim, *saya mohon* agar disabitkan kesalahan.
- iii) PEGUAM CARA : Seterusnya pada hari ini, bagi kedua-dua tertuduh *saya mohon* dibicarakan bersama-sama.
- iv) PEGUAM CARA : *Saya mohon* guna bahasa daerah, Yang Arif.
- v) PEGUAM CARA : Saya membantah sebarang penangguhan dan ingin *memohon* untuk meneruskan perbicaraan ini.

Contoh 2:

- i) PEGUAM CARA : Plantif dan defendan hadir *dengan izin* mahkamah minta pihak plantif membacakan akuan.
- ii) PEGUAM CARA : *Dengan izin* Yang Arif, sebagai penyelesaian, defendan setuju bayar 40 000 ringgit yang dibayar 8 bulan. Dalam nota tu tak da bayar rumah ke, istana ke, rumah ke.

Dalam contoh 1 dan 2, ungkapan pernyataan izin yang digunakan oleh Peguam Cara ialah *mohon* dan *izin*. Kedua-dua perkataan yang digunakan untuk meminta izin itu mempunyai pengertian yang hampir sama. Kamus Dewan Bahasa (2002: 895) mendefinisikan kata *mohon* sebagai bahasa halus yang bermaksud minta, atau minta izin. Kata *izin* (contoh 2) pula berasal dari bahasa Arab yang bermaksud persetujuan, atau kebenaran (membolehkan). Berdasarkan penggunaannya, penutur iaitu Peguam Cara menggunakannya bersama perkataan

lain, iaitu *saya mohon* dan *dengan izin*. Adakalanya ungkapan tersebut digunakan bersama imbuhan seperti *memohon*. Ungkapan *mohon* tanpa apa-apa imbuhan juga digunakan. Ungkapan ini sememangnya kerap digunakan, malah dianggap perlu sebagai tindakan mengakui kekuasaan dan taraf seseorang Hakim sebagai ketua mahkamah.

Melalui contoh 1(sila rujuk contoh halaman 34), kata-kata yang digunakan untuk meminta izin ialah *mohon*, *Saya mohon* dan *memohon*. Di antara tindakan yang ingin dilakukan oleh Peguam Cara ialah meminta kebenaran Hakim supaya plantif memberikan keterangannya. Peguam Cara juga meminta supaya individu yang terlibat disabitkan dengan kes yang dilakukan dan membicarakan kedua-dua tertuduh bersama-sama. Peguam Cara juga perlu meminta izin terlebih dahulu kepada Hakim apabila ingin menggunakan bahasa daerah dan *memohon* untuk meneruskan perbicaraan.

Dalam contoh 2, Peguam Cara meminta izin kepada mahkamah (Hakim) supaya pihak plantif membacakan akuan sebelum sesi soal jawab dilakukan. Selain itu, dalam contoh tersebut, Peguam Cara menggunakan perkataan *dengan izin* bertujuan meminta izin untuk memberikan keterangan berkenaan dengan cadangan penyelesaian pembayaran.

2.1.2 Panggilan Hormat

Dalam bahagian ini akan dibincangkan aspek panggilan hormat yang merupakan teknik kedua dalam perbicaraan. Panggilan hormat ditujukan kepada pihak yang memiliki kuasa tertinggi, iaitu Hakim. Mereka yang terlibat di dalam perbicaraan lazimnya menyedari taraf sosial antara satu sama lain. Oleh itu, mereka menggunakan cara sapaan dan panggilan yang telah ditetapkan. Lazimnya, panggilan hormat dikaitkan dengan cara sapaan yang digunakan oleh pemeran yang mempunyai kuasa yang lebih rendah daripada pemeran yang disapanya. Dalam suasana perbicaraan yang formal, panggilan hormat begitu ditekankan kerana panggilan hormat dikaitkan dengan jawatan dan kuasa seseorang Hakim.

Menurut Amat Juhari Moain (1989: 1), sistem panggilan terangkum di dalam hubungan antara anggota-anggota dalam lingkungan keluarga, pertalian darah, usia, kedudukan dan pangkat, gelaran yang disandang, kuasa dan kewibawaan yang dimiliki serta jawatan-jawatan yang dipegang. Selain menggunakan kata rujukan kehormat untuk menunjukkan rasa hormat kepada Hakim, pemeran turut menzahirkannya melalui gerak-geri. Contohnya dari pemerhatian yang dibuat, audien yang ingin keluar dari dewan perbicaraan akan membongkokkan sedikit badan sebagai menghormati mahkamah.

Para Hakim dan Kadi mengadili setiap kes atau perkara secara adil dan saksama. Mereka mempunyai pengetahuan yang luas dan arif dalam selok-belok perundangan dan keadilan. Oleh itu, mereka dipandang tinggi dan mempunyai status yang baik serta disapa dengan sapaan yang khusus, iaitu *Yang Arif*. Panggilan *Yang Arif* menggambarkan keluasan pengetahuan, keadilan dan kuasa yang ada pada mereka. Panggilan hormat turut menentukan kedudukan dan tarafnya dalam masyarakat.

Menurut Nik Safiah Karim dan Faiza Tamby Chik (1994), dalam mahkamah, panggilan lengkap yang mengandungi kata-kata rujukan hormat, gelaran atau pangkat yang disandang oleh seseorang seperti Hakim perlulah digunakan dengan tepat dan sesuai. Contohnya *Yang Amat Arif* khusus untuk Datuk Hakim yang paling kanan, iaitu Ketua Hakim Negara dan *Yang Arif* untuk para Hakim di mahkamah-mahkamah. Mulai 13 September 1998, semua program dalam segala perbicaraan dikehendaki menghentikan penggunaan panggilan "*My Lord*" dan "*Your Honour*" dan digantikan dengan panggilan dalam bahasa Melayu dengan menggunakan pelbagai panggilan seperti *Yang Amat Arif* dan *Yang Arif* (dipetik dari Nik Safiah Karim dan Faiza Tamby Chik, 1994: 55).

Berikut disertakan beberapa contoh tentang aspek panggilan hormat di dalam mahkamah.

Contoh 1:

i) PEN. PENDAFTAR : *Yang Arif.*

** Membaca pertuduhan kepada tertuduh yang kedua.*

HAKIM : Okey, baca tuduhan kedua, ketiga.

ii) PEN. PENDAFTAR : *Ya, Yang Arif.*

** Membaca semua pertuduhan seperti yang diarahkan.*

Contoh 2:

i) PEGUAM CARA : Assalammualaikum, *Yang Arif*, dengan izin *Tuan*, saya Kamarul Ariffin b. Arif mewakili plantif dalam kes ini.

ii) PEGUAM BELA : Dengan izin *Tuan Hakim*. Puan Sarimah, sebelum puan berkahwin dengan Encik Zulazman bekas suami puan, berapa lama kenal? Kenal dia dalam setahun?

PN. SARIMAH : Ya.

iii) PEGUAM BELA : ** Bangun. Yang Arif Tuan Hakim*, saya menarik perhatian mahkamah bahawa kes ini lambat difailkan kerana dokumen-dokumen yang belum diperolehi dari pihak bank.

Berdasarkan data perbicaraan, rujukan hormat yang digunakan kepada Hakim ialah *Yang Arif*. Rujukan hormat *Yang Arif* digunakan untuk merujuk kepada Hakim sebelum sesuatu perbicaraan itu dilanjutkan dengan panjang lebar. Dalam contoh 1 dan 2, kata gelaran seperti *Tuan*, *Tuan Hakim* dan *Yang Arif Tuan Hakim* turut digunakan. Namun begitu, semua kata gelaran tersebut tetap merujuk kepada Hakim dan taraf gelaran tersebut tetap sama. Kata-kata gelaran tersebut digunakan oleh Penolong Pendaftar, Peguam Syarie dan individu yang terlibat, iaitu mereka yang berada di bawah kekuasaan Hakim. Kata gelaran seperti *Yang Arif* telah ditetapkan bagi mereka yang memegang jawatan sebagai Hakim. Untuk

jawatan sebagai Hakim, tiada kata-kata gelaran lain digunakan selain yang telah dinyatakan. Kata gelaran ini juga lazimnya digunakan kepada Hakim di mahkamah yang lain.

Di samping itu, penggunaan kata gelaran *Yang Arif* dapat membezakan kedudukan, taraf dan kekuasaan seseorang Hakim dengan individu yang lain dalam mahkamah kerana kata gelaran tersebut hanya dikhaskan kepada Hakim sahaja. Kata gelaran seperti *encik* tidak relevan ditujukan kepada Hakim yang mempunyai kuasa di dalam mahkamah.

Selain menggunakan kata gelaran khusus untuk menunjukkan rasa hormat kepada Hakim, pemeran juga menzahirkannya melalui gerak-geri, seperti membongkokkan sedikit badan ketika ingin masuk dan keluar dari mahkamah.

2.1.3 Bahasa Badan

Bahasa badan merupakan teknik ketiga yang digunakan oleh pemeran. Terdapat pelbagai istilah yang digunakan oleh pengkaji bahasa bagi memaksudkan isyarat-isyarat yang mengiringi pertuturan. Samsuddin A. Rahim (1993) menggunakan istilah maklumat tanpa lisan dalam kajian komunikasinya. Menurut Mohamad Fauzi Jaafar (1993), penggunaan gerak-geri tanpa lisan dan segala aspek komunikasi tanpa lisan yang lain yang digunakan oleh manusia dapat diistilahkan sebagai “*body language*” atau bahasa gerak-geri.

Abdullah Hassan dan Ainon Mohamad (1999) pula berpendapat istilah komunikasi bukan lisan ialah istilah popular untuk istilah-istilah lain seperti “komunikasi bukan-verbal” dan “bahasa badan”. Bahasa badan juga meliputi perhubungan ruang dan jarak, orientasi masa, gerak-geri, roman muka, gerak mata, sentuhan, suara dan kadar kelajuan kita bercakap. Istilah lain yang turut digunakan ialah paralinguistik, ekstralinguistik dan kinesik (dipetik dari Abdullah Hassan dan Ainon Mohamad, 1999: 179).

Bahasa badan lazimnya berlaku kepada setiap penutur tanpa disedari oleh individu itu sendiri. Oleh itu, dalam perbicaraan terdapat pelbagai isyarat yang dilakukan oleh Hakim, Peguam Syarie dan individu yang terlibat. Bahasa badan mempunyai kepentingan untuk meningkatkan keberkesanan penyampaian sesuatu perkara itu, di samping mengukuhkan sesuatu hujah.

Mengikut Elaine Morais (dipetik oleh Ab. Rahim Mahmood, 1997: 1139), terdapat lapan aspek bahasa bukan-verbal, iaitu pergerakan badan, memek muka, pergerakan kepala, jarak antara peserta, gelak ketawa, nada, bunyi vokal dan pertembungan mata.

Dalam perbicaraan, bahasa badan dilihat sebagai bantuan untuk menerangkan tentang sesuatu perkara itu. Hasil dari kajian, terdapat tiga aspek bahasa badan, iaitu pergerakan anggota badan, nada suara dan air muka

digunakan dalam perbicaraan di mahkamah. Berikut ini akan dibincangkan ketiga-tiga bahasa badan tersebut.

2.1.3.1 Pergerakan Anggota Badan

Pergerakan anggota badan merupakan tindakan pemeran mengerakkan badan, tangan atau kepala ketika sedang bercakap-cakap. Tindakan itu berlaku secara spontan dan mengiringi pertuturan yang sedang berlaku, serta memberikan pengertian tertentu pula.

Dalam perbicaraan yang sedang berlangsung, pergerakan anggota badan seperti tangan dan kepala amat kerap mengiringi pertuturan pemeran. Walaupun isyarat-isyarat tersebut mempunyai pengertian yang tertentu, namun adakalanya dilihat sebagai satu tindakan yang biasa dan semula jadi.

Untuk menghuraikan kenyataan ini, telah diambil beberapa contoh ketika perbicaraan berlangsung. Antara contoh-contoh tersebut adalah seperti berikut :

Contoh 1 : (Pergerakan tangan)

i) PEGUAM CARA : Berapa tahun umur dia?

PN. SARIMAH : 9 tahun, 5 tahun...

** Peguam cara mengangkat tangan sebagai isyarat menyuruh berhenti bercakap untuk mencatatkan sesuatu.*

ii) PEGUAM CARA : Susu badan atau susu tin?

PN. SARIMAH : Susu tin.

PEGUAM CARA: Anggaran satu bulan berapa tin?

PN. SARIMAH : 1 tin.

PEGUAM CARA : Tin besar... tin kecil?

PN. SARIMAH : * *Sambil menunjukkan isyarat tangan.*
Besar 1 tin RM 44.40 Dumex 111 Plus, jadi memerlukan 2 tin untuk 1 bulan. Kadang-kadang yang nombor 2 pun hisap.

iii) PEGUAM CARA : Ada tak puan alami kecederaan bila dipukul?

PN. JESSNITA : Pernah berdarah hidung, mulut, telinga...

* *Sambil menunjuk kepada bahagian tersebut.*

Berdasarkan contoh i), bahasa badan yang digunakan oleh Peguam Cara ialah dengan cara mengangkat tangan (menyuruh berhenti bercakap) yang berfungsi sebagai satu arahan. Ketika sedang menjawab soalan daripada Peguam Cara, Puan Sarimah menghentikan keterangannya apabila diminta berbuat demikian. Walaupun arahan itu dibuat oleh Peguam Cara dalam bentuk bukan lisan, namun Puan Sarimah dapat memahaminya. Begitu juga dalam contoh ii), ketika Puan Sarimah memberikan keterangan berkaitan dengan saiz tin susu anaknya. Sambil menjawab saiz dan harga susu berkenaan, dalam masa yang sama beliau juga melakukan isyarat tangan yang bermaksud tin susu bersaiz besar. Dalam contoh iii), (Kes Penganiayaan) pula, Puan Jessnita telah menjawab soalan daripada Peguam Cara tentang bahagian badannya yang dipukul oleh suaminya. Sambil menjawab, beliau menunjukkan bahagian tersebut dengan tangannya, iaitu di hidung, mulut dan telinga. Yang nyata, bahasa badan dilihat sebagai pelengkap kepada komunikasi lisan.

Contoh 2 : (Anggukan kepala)

i) * *Peguam cara bangun untuk memulakan perbicaraan. Hakim mengangguk sebagai isyarat mengizinkan untuk memulakan perbicaraan.*

ii) PEGUAM CARA : Saya mohon guna bahasa daerah,
Yang Arif.

HAKIM : * *Angguk.*

Anggukan dan gelengan kepala merupakan pergerakan yang selalu mengikuti pertuturan pemeran ketika berkomunikasi. Dalam contoh 2 yang diberikan, anggukan oleh Hakim berfungsi sebagai persetujuan kepada Peguam Cara. Huraian ini diperkuatkan dengan pendapat yang dikemukakan oleh Mohamad Fauzi Jaafar (1993: 35) yang menyatakan anggukan kepala merupakan lagak positif yang digunakan dalam kebanyakan kebudayaan untuk menunjukkan “ya” atau persetujuan. Gelengan kepala biasanya bermaksud “tidak” juga dikatakan oleh sesetengah orang sebagai tindakan semula jadi.

Contoh 3 : (Pergerakan lain)

i) Senyum / ketawa

PEGUAM CARA : Yang mana... yang pakai songkok ke
yang tak pakai songkok?

SAKSI : Kenal... * *Senyum.*

PEGUAM CARA : *Ngokeh* ni apa ni mak cik, saya pun tak
berapa faham ni.

* *Para audien ketawa.*

SAKSI : Menoreh. Abang-abang dia ada juga bagi sikit-
sikit untuk belanjalah...

ii) Menangis.

PEGUAM CARA : Apa perasaan puan bila dia suruh gugurkan kandungan dan selepas gugur?.

PN. JESSNITA : * *Tunduk dan cuba mengawal perasaan.*
Saya rasa... sedih. * *Menangis.*

iii) Mengetuk-ngetuk meja.

HAKIM : Puan kat belakang tu diam ye. Tanyalah kalau tak faham! Datang sini sengeh-sengeh... tak layan!...
* *Mengetuk-ngetuk meja dengan tangan.*

iv) Menanggalkan songkok.

EN. MUSTAZA : Atas dasar pada masa tu..

HAKIM : * *Menanggalkan songkok.* Ya la masa tu...
berapa bilangan talak yang cik talakkan.

EN. MUSTAZA : Satu.

Pergerakan lain yang juga dapat dilihat oleh pengkaji dalam contoh 3 ialah senyum dan ketawa, menangis, mengetuk-ngetuk meja dan menanggalkan songkok. Walau bagaimanapun, sepanjang perbicaraan yang diikuti, pergerakan yang dinyatakan hanya berlaku sesekali sahaja. Yang pasti, setiap pergerakan tersebut dikaitkan dengan faktor keadaan dan emosi pemeran.

Dalam contoh 3 i), pemeran dan audien tersenyum dan ketawa apabila Peguam Cara sedang bersoal jawab dengan salah seorang saksi. Keadaan lucu yang menyebabkan audien ketawa timbul apabila saksi tersebut menggunakan perkataan dari dialek Negeri Sembilan yang kedengaran agak melucukan dan

tidak difahami maksudnya, iaitu perkataan *ngokeh* untuk merujuk kepada pekerjaan menoreh getah.

Dalam contoh 3 ii), ketika Peguam Cara meminta penjelasan daripada plantif tentang Kes Penganiayaan oleh suaminya, plantif berasa sebak dan menangis. Emosi sedih yang tidak terkawal menggambarkan perasaan dan keadaan yang sedang ditanggungnya.

Dalam contoh 3 iii), tindakan Hakim mengetuk-ngetuk meja adalah disebabkan oleh perasaan marah dan bosan dengan salah seorang tertuduh ketika disoal. Pada ketika itu, tertuduh lambat menjawab soalan yang dikemukakan, malah dilihat teragak-agak menyebabkan Hakim menjadi marah. Kemarahan Hakim juga disebabkan oleh tertuduh terlibat dalam 3 kes sekaligus.

Dalam contoh 3 iv), Kes Perceraian yang mengambil masa yang lama untuk bersoal jawab menyebabkan Hakim menanggalkan songkok yang dipakainya untuk seketika sebelum memakainya semula. Keadaan ini dapat dikaitkan dengan perasaan bosan, tidak selesa dan sebagainya.

Setiap pergerakan tersebut dikatakan dapat menjadikan sesuatu komunikasi itu lebih berkesan. Contohnya, tindakan menangis menggambarkan tentang kesedihan dan tekanan yang dihadapi oleh plantif. Adakalanya, keadaan

itu mungkin akan mempengaruhi Hakim dalam membuat keputusan dan sebagainya.

2.1.3.2 Air Muka

Komunikasi yang berlaku secara langsung memberi peluang kepada pengkaji untuk melihat keadaan air muka seseorang apabila sedang berbicara. Air muka ialah keadaan wajah seseorang apabila berhadapan atau memperkatakan tentang sesuatu. Air muka bukannya tingkah laku yang dipelajari tetapi merupakan naluri yang berkaitan dengan faktor biologi dan fisiologi. Kita akan dapat mengetahui perasaan dan keperibadian sebenar seseorang itu apabila kita melaluinya. Melalui pengamatan air muka, kita akan mengetahui sama ada seseorang itu bercakap benar atau tidak. Dalam banyak keadaan, sukar bagi seseorang itu mengawal riak air mukanya (dipetik dari Samsuddin A. Rahim, 1993: 102).

Dalam membicarakan aspek ini, Mohamed Haron (2001: 61) menggunakan istilah penampilan wajah yang bermaksud pernyataan wajah yang berfungsi dan membawa makna tertentu. Sesetengah ahli semantik menyifatkan bahawa pernyataan makna secara terselindung itu disebut sebagai makna tersirat. Penampilan wajah dapat dilihat melalui kenyanitan mata, jelingan, tenungan, gerak bibir dan sebagainya.

Ab. Rahim Mahmood (1997) berpendapat, memek muka termasuk sebahagian daripada bahasa badan dan seringkali digunakan oleh masyarakat untuk melafazkan makna dalam konteks atau situasi tertentu. Dalam sesuatu interaksi, memek muka menjadi fokus permulaan yang diberi perhatian oleh individu kerana memek muka ini boleh memberi satu gambaran pertama tentang mood atau perasaan seseorang sebelum interaksi berjalan dengan lancar. Oleh itu, bagi sesetengah penutur memek muka amat penting diberi perhatian sebelum interaksi verbal bermula. Menurutnya lagi, pertuturan bukan-verbal akan lebih berkesan dalam semantik sekiranya gerak badan secara keseluruhan disertai dengan memek muka (dipetik dari Ab. Rahim Mahmood, 1997: 1138).

Di samping itu, air muka turut memainkan peranan penting dalam proses komunikasi yang akan menentukan jalinan komunikasi yang akan dilalui. Melalui air muka, kita akan dapat mengetahui keadaan yang sebenarnya dengan membandingkan kata-kata yang dilafazkan tentang perasaannya dengan air muka ketika itu. Jika air muka bertentangan dengan apa yang diperkatakan, nyatalah seseorang itu tidak bercakap benar atau sebagainya (dipetik dari Samsuddin A. Rahim, 1993: 104).

Pengkaji telah mengambil beberapa situasi di dalam mahkamah yang menunjukkan pelbagai keadaan air muka seseorang pemeran itu. Antara contoh yang diambil ialah dalam keadaan marah, keadaan resah dan serba salah, dan sedih.

Contoh 1 : (Marah)

PEGUAM BELA : Saya katakan puan tidak bercakap benar...

PN. SARIMAH : Saya cakap benar! * *Nada suara ditinggikan.*

PEGUAM BELA : Puan, saya katakan puan dengan bekas suami puan berkahwin sebab abang puan lihat puan bersama.

PN. SARIMAH : Tidak benar.! Itu tipu muslihat. Tidak ada kena mengena dengan abang-abang saya. * *Dalam keadaan marah.*

Contoh 2 : (Resah)

PEGUAM BELA : Maksud Cik Zul ni, baru bekerja sebagai seorang askar, baru kenal. Bekas isteri tahu dan dia ingin juga berkahwin, setujulah..

EN. ZULAZMAN : * *Diam.* Iyalah, dalam gaji yang rendah dalam kes kena tangkap saya terpaksa setuju sebab, sebab saya tak mahu nama saya dihantar kepada pihak markas. Saya tak mahu nama saya busuk, jadi saya terpaksa kahwin untuk tutup kes. Lagi pun masa tu saya tengah berkursus * *Sambil menggerak-gerakkan tangan.*

Contoh 3 : (Sedih)

PEGUAM CARA : Apa perasaan puan bila dia suruh gugurkan kandungan dan selepas gugur?

PN. JESSNITA : * *Tunduk dan cuba mengawal perasaan.* Saya rasa... sedih. * *Menangis.*

Dalam contoh 1 (Kes Tuntutan Nafkah Anak), suasana yang agak tegang telah menimbulkan pelbagai bentuk atau keadaan air muka individu yang terlibat. Ketika itu keadaan air muka Puan Sarimah (plantif) menunjukkan dia berada dalam keadaan marah. Beliau menunjukkan perubahan air muka apabila Peguam Bela bekas suaminya menyatakan sesuatu yang tidak benar tentang dirinya dan

hal itu menimbulkan kemarahan beliau. Kemarahannya bukan setakat dapat dilihat melalui air muka tetapi juga melalui nada suara yang meninggi dan pantas. Dalam contoh 2 kes yang sama, ketika diminta oleh Peguam Cara untuk menerangkan bagaimana Encik Zulazman (defendan) mengahwini bekas isterinya, dia kelihatan teragak-agak untuk menceritakan perkara yang sebenarnya terjadi. Reaksi mukanya ketika itu dilihat dalam keadaan serba salah dan menundukkan mukanya ke bawah, selain dari suaranya yang teragak-agak dan tersekat-sekat. Dalam contoh 3 (Kes Penganiayaan), keterangan Puan Jessnita *jelas menggambarkan air mukanya yang sedih dan perasaannya sebak*. Dalam keadaan yang tidak terkawal, beliau menangis ketika memberikan keterangan kepada Peguam Cara.

2.1.3.3 Intonasi Suara

Selain pergerakan badan dan air muka, intonasi suara juga dianggap mempunyai beberapa kelebihan dari segi teknik. Menurut Samsuddin A. Rahim (1993), kajian tentang nada suara (paralinguistik) merupakan cara kita menggunakan nada suara untuk mengucapkan sesuatu. Lazimnya intonasi suara dikaitkan dengan penyampaian emosi yang berkaitan dengan maksud utusan. Asmah Hj. Omar (1980) berpendapat bahawa lagu bahasa, tekanan suara, nada, dan kepanjangan bunyi termasuk di dalam kajian ciri-ciri paralinguistik dalam wacana lisan.

ialah :

“Intonasi ialah naik turun nada suara yang wujud apabila kita bercakap. Dalam percakapan kita sehari-hari, nada suara kita jarang-jarang mendatar tetapi sebaliknya berbeza-beza, adakalanya meninggi dan adakalanya merendah. Bahkan satu ciri utama pertuturan manusia ialah sifat nada suara yang sentiasa berubah-ubah, yang mencerminkan maksud isi percakapan kita, dan keadaan emosi kita juga tatkala bercakap itu ”

(1996: 432-433)

Ab. Rahim Mahmood (1997) menyatakan, peserta-peserta boleh menggunakan nada untuk menyampaikan maksud, yang terdiri daripada marah, mengkritik, menenangkan, mengejek dan berjenaka.

Dalam data perbicaraan terdapat pelbagai jenis intonasi yang dapat didengar. Intonasi lazimnya wujud seiringan dengan air muka dan emosi. Menurut Abdullah Hassan dan Ainon Mohamad (1999), kepelbagaian intonasi dikaitkan dengan pameran emosi, iaitu semakin emosional seseorang itu, semakin banyak variasi intonasi pada suara seseorang.

Selain penting untuk membezakan bahagian-bahagian subjek dan predikat dalam ayat, intonasi juga berperanan dalam bahasa lisan (pertuturan). Contohnya dalam perbicaraan, kepelbagaian intonasi membawa pelbagai pengertian pula. Berdasarkan pemerhatian, terdapat tiga jenis intonasi yang digunakan oleh pemeran, iaitu intonasi tinggi, sederhana dan rendah.

(i) Intonasi Tinggi.

PEGUAM BELA : Bagaimana, adakah perkahwinan tu suka sama suka?

PN. SARIMAH : Suka sama suka, dan dia sanggup masuk Islam bukan saya yang paksa.

PEGUAM BELA : Saya katakan ada sebab lain.

PN. SARIMAH : Ini bukan rancangan-rancangan untuk berkahwin.

PEGUAM BELA : Saya katakan puan tidak bercakap benar.

PN. SARIMAH : Saya cakap benar...! * *Nada suara tinggi*

PEGUAM BELA : Puan, saya katakan puan dengan bekas suami puan berkahwin sebab abang puan lihat puan bersama...

PN. SARIMAH : Tidak benar... itu tipu muslihat. Tidak ada kena-mengena dengan abang-abang saya * *Dalam keadaan marah.*

Berdasarkan contoh (i) di atas (Kes Tuntutan Nafkah Anak), Puan Sarimah menggunakan intonasi suara tinggi kerana dia didorong oleh perasaan marah dan tertekan dengan soalan yang dikemukakan oleh Peguam Bela bekas suaminya. Dakwaan Peguam Bela yang menyatakan dia tidak bercakap benar telah menukar intonasi biasa sebelum itu kepada intonasi meninggi. Jelaslah, pada masa itu dia berada dalam keadaan tertekan.

(ii) Intonasi Sederhana.

HAKIM : Bila masanya?

EN. MAZLAN : Pada jam 7.10 min. kat tempat kerja di Bangunan Great Eastern, Jln. Yam Tuan, Yang Arif.

HAKIM : Baik, cuba ingat pada masa, tarikh dan tempat kejadian apa bentuk lafaz itu?

EN. MAZLAN : Dengan nama Allah, saya ceraikan isteri saya Siti Sarah bt. Mohd. Ali dengan talak satu, Yang Arif.

HAKIM : Cik menyebut dalam pengakuan “saya” iaitu
Cik Mazlan b. Abu Bakar.
EN.MAZLAN : Ya, betul.

Intonasi sederhana dalam contoh (ii) di atas (Kes Perceraian), merupakan intonasi biasa yang kita gunakan sehari-harian. Malahan, intonasi ini digunakan dalam kebanyakan interaksi di dalam mahkamah. Penggunaannya bukan didorong oleh sebarang bentuk emosi seperti yang berlaku dalam intonasi tinggi dan rendah.

(iii) Intonasi rendah.

PEGUAM BELA : Macam mana cara minta maaf ?
PN.JESSNITA : Dia duduk di kusyen, dia mengaku yang
dia ada pukul dan buat macam-macam pada saya.
PEGUAM CARA : Ada dia berjanji tidak akan pukul lagi?
PN.JESSNITA : Ada. Dia berjanji tak akan buat lagi.
PEGUAM CARA : Selepas raya kedua balik ke rumah
yang mana?
PN.JESSNITA : Ke Taman Bunga Raya.
PEGUAM CARA : Baik, ya. Balik ke Taman Bunga Raya.
Ada tak dia pukul?
PN.JESSNITA : Dalam masa sebulan, dia tak pukul dan
marah-marah lagilah.
PEGUAM CARA : Selepas sebulan?
PN.JESSNITA : Selepas tu dia mula macam dulu balik.

Intonasi rendah digunakan oleh Puan Jessnita ketika menjawab soalan yang dikemukakan oleh Peguam Cara. Selain intonasi rendah, keadaan suaranya yang perlahan juga membayangkan emosinya pada ketika itu yang sedih. Dia menceritakan bagaimana suaminya meminta maaf pada keluarganya dan berjanji

tidak akan memukulnya lagi. Malangnya, janji yang dibuat tidak ditunaikan apabila dia menjadi mangsa keganasan suaminya semula selepas sebulan.

2.1.4 Giliran Bercakap

Giliran bercakap merupakan salah satu teknik penting di dalam perbicaraan. Giliran bercakap merujuk kepada cara atau kaedah peserta mengambil peluang untuk bercakap dalam sesuatu interaksi dua hala atau pelbagai hala. Lazimnya, giliran bercakap tidak dibenarkan kepada pemeran yang tidak mengikut prosedur giliran yang ditetapkan. Menurut Jamaliah Mohd. Ali (2000), giliran bercakap merupakan unit asas dalam pertuturan. Penggiliran bercakap ditetapkan kepada setiap orang yang terlibat dalam satu-satu peristiwa bahasa itu. Dalam peristiwa bahasa yang bersifat bebas, giliran bercakap terbuka dan tidak terkawal. Seseorang itu boleh bercakap atau tidak dengan bebas.

Dalam perbicaraan, giliran bercakap merupakan salah satu dari peraturan interaksi yang penting untuk dibincangkan. Malahan, giliran bercakap di dalam perbicaraan adalah ditetapkan oleh Hakim dan amat terkawal. Lazimnya, keutamaan diberikan kepada para Peguam Syarie. Merekalah yang akan menetapkan giliran bercakap kepada individu yang terlibat berdasarkan keperluan maklumat oleh Peguam Syarie. Pembahagian giliran bercakap (menyoal) antara Peguam Cara dan Peguam Bela adalah sama rata, iaitu kedua-dua pihak berpeluang menjalankan sesi soal jawab. Giliran bercakap mempunyai

kaitan dengan teknik soal jawab kerana ia digerakkan oleh tindakan menyoal oleh Peguam Syarie dan tindakan menjawab oleh individu yang terlibat.

Dalam membicarakan aspek giliran bercakap, terdapat dua tindakan yang akan dibincangkan. Tindakan itu ialah tindakan pemeran yang mengikut peraturan giliran bercakap dan tindakan pemeran yang tidak mengikut peraturan giliran bercakap. Tindakan pemeran yang mengikut peraturan giliran bercakap dapat dilihat melalui contoh di bawah :

(i) Tindakan pemeran yang mengikut giliran bercakap.

Contoh 1:

Situasi 1.

** Peguam cara bangun untuk memulakan sesi soal jawab.*

** Hakim mengangguk selaku mengizinkan untuk memulakan perbicaraan.*

PEGUAM CARA : Assalammualaikum... Yang Arif, dengan izin Tuan, saya Kamarul Ariffin b. Arif mewakili pihak plantif dalam kes ini. Encik Aziz b. Kamal mewakili pihak defendan. Plantif dan defendan hadir dengan izin mahkamah minta pihak plantif membacakan akuan.

** Beliau meneruskan soal jawab kepada plantif hingga tiba giliran Peguam Bela.*

PEGUAM CARA : Itu saja soalan saya Tuan, terima kasih.

Situasi 2.

** Peguam Bela bangun.*

PEGUAM BELA : Dengan izin Tuan Hakim. Pn. Sarimah, sebelum puan berkahwin dengan En. Zulazman bekas suami puan, berapa lama kenal? Kenal dalam setahun?

PN. SARIMAH : Ya.

** Beliau meneruskan soalan sehingga tiba giliran Peguam Cara semula.*

PEGUAM CARA : Itu saja Yang Arif.

Situasi 3.

** Peguam Cara bangun dan meneruskan dengan soalan yang berikutnya. Beliau meminta izin memanggil seorang saksi untuk mendapatkan keterangan selepas menyoal Pn. Sarimah (plantif).*

Situasi 4.

** Peguam Bela bangun setelah Peguam Cara menghabiskan soal jawabnya kepada plantif dan saksi. Seterusnya, beliau meminta izin untuk memanggil En. Zulazman (defendan) untuk mendapatkan keterangan.*

Situasi 5.

** Hakim menangguhkan kes kepada satu tarikh yang lain.*

Dalam perbicaraan, semua pemeran tertakluk di bawah peraturan giliran bercakap yang dikawal oleh Hakim. Dalam contoh di atas, giliran bercakap adalah teratur di kalangan Peguam Syarie. Berdasarkan contoh, terdapat lima situasi yang menggambarkan penggiliran itu dilakukan. Peguam Cara (mewakili plantif) biasanya akan didahulukan untuk memulakan soal jawab. Dalam situasi satu, Peguam Cara terlebih dahulu menjalankan soal jawab kepada plantif kemudian dalam situasi dua, barulah Peguam Bela (mewakili defendan) bangun untuk mengemukakan soalan kepada plantif pula. Setelah beliau menghabiskan soalnya, dalam situasi tiga, barulah Peguam Bela akan mengambil alih semula untuk menyambung sesi soal jawab seterusnya kepada plantif serta memanggil seorang saksi plantif untuk memberikan keterangan.

Dalam situasi 4, setelah Peguam Cara menyelesaikan soalnya, Peguam Bela pula mengambil tempat dan memanggil pihak defendan untuk mendapatkan

keterangan. Giliran bercakap yang terakhir ialah Hakim. Beliau boleh menengguhan kes, kerana beliau saja yang berkuasa untuk berbuat demikian.

(ii) Tindakan pemeran yang tidak mengikut giliran bercakap.

Contoh 2:

PEGUAM CARA : ...Saya membantah sebarang penangguhan dan ingin memohon untuk meneruskan perbicaraan ini.

PEGUAM BELA : * *Bangun.* Yang Arif Tuan Hakim, saya menarik perhatian mahkamah kes ini lambat difailkan kerana dokumen-dokumen yang belum diperolehi dari pihak bank... lagi pun masa tu saya berada di luar daerah, tapi alasan tu tak kuat. Atas alasan tadi iaitu dokumen dari pihak bank, dan pada hemat saya kerana... kerana kes ini melibatkan pihak dan isu-isu yang hampir sama jadi...

** Hakim mencelah sewaktu Peguam Bela belum menghabiskan keterangan dan terus memandang kepada plantif untuk bertanya.*

HAKIM : Puan dah dapat 40 000 ringgit tu puan? Perintah 8 bulankan... ada tak dia bayar dalam tempoh tersebut?

PN. ROSNI : * *Bangun dan menggeleng.*

HAKIM : Tu tujuan bersama tu... boleh selesai ke?

PEGUAM BELA : Pembayaran bukan kepada beliau tapi terus kepada pihak bank.

PEGUAM CARA : * *Bangun.* Perintah persetujuan dibuat, 40 000 kiranya isu ini telah diputarbelitkan..

** Hakim mencelah dan bersoal jawab dengan En. Asraff Lee (defendan)*

PEGUAM CARA : * *Bangun dan bersoal jawab dengan Hakim.* Maklumat diterima dan permohonan penangguhan tidak dibayar...

HAKIM : Jadi, tu hak anak-anaklah...

PEGUAM CARA : Itulah soalnya...

PEGUAM BELA : * *Bangun. Rumah tu.. dua-dua pihak telah bersetuju untuk diberikan kepada anak-anak.*

* *Hakim mencelah dan soal jawab dengan Pn. Rosni (plantif). Kemudian Hakim bersoal jawab dengan Peguam Cara.*

* *Peguam Bela bangun semasa Hakim sedang bercakap.*

PEGUAM BELA : Semasa perbicaraan Pn. Juwita (Peguam Cara) hanya melihat satu pihak saja...isu pihak bank tidak disentuh...

* *Hakim mencelah dengan mengemukakan soal jawab kepada Pn. Rosni. Hakim menangguhkan perbicaraan selama 15 min. untuk perbincangan antara defendan dan plantif.*

Berdasarkan kajian yang dibuat, peraturan giliran bercakap amat jarang diikuti oleh Hakim kerana dalam kebanyakan kes, seringkali beliau mencelah sesuatu pertuturan tanpa mengira waktu dan keadaan. Hakim bebas memintas sesuatu pertuturan sekiranya dianggap perlu. Tindakan ini tidak dilihat sebagai suatu yang melanggar peraturan interaksi tetapi dikaitkan dengan faktor kuasa dan status sebagai Hakim. Namun begitu, tindakan mencelah oleh Hakim tidaklah mengganggu kelancaran Peguam Syarie untuk membuat soal jawab kerana beliau mencelah tentang perkara sama yang sedang diperkatakan oleh Peguam Syarie.

Contoh 2 (sila rujuk contoh halaman 56) ialah sebahagian dari petikan perbicaraan Kes Penangguhan Pembayaran antara Puan Rosni (plantif) dan Encik Asraff Lee (defendan). Dalam kes ini, peraturan giliran bercakap tidak sepenuhnya diikuti oleh pemeran. Ini kerana, kes tersebut merupakan kes tertangguh yang menimbulkan ketegangan antara dua pihak. Di awal perbicaraan, ketika giliran Peguam Cara bercakap, beliau telah menolak sebarang penangguhan

dan mahu kes itu diteruskan. Beliau mendakwa pihak Peguam Bela melewati lewatkan kes untuk dibicarakan. Sewaktu Peguam Cara belum menghabiskan keterangan, Peguam Bela bangun untuk menjelaskan sebab-sebab dia lewat membicarakan kes itu. Sewaktu beliau sedang mempertahankan alasannya, Hakim mencelah dan terus mengemukakan soalan kepada Puan Rosni. Peguam Bela bangun dan menerangkan kepada Hakim pembayaran dibuat kepada bank dan bukan kepada Puan Rosni. Pada ketika itu Peguam Cara bangun dan mendakwa isu tersebut telah diputarbelitkan.

Hakim mencelah dan terus bertanyakan soalan kepada Encik Asraff Lee tentang pembayaran tersebut. Keadaan yang tidak mengikut giliran bercakap ini berterusan sehingga Hakim menangguhkan perbicaraan selama 15 minit untuk mereka berbincang. Walau bagaimanapun, Peguam Cara lebih banyak mengambil peluang untuk bercakap, kerana giliran beliau bercakap seringkali diambil oleh Hakim dan Peguam Bela. Peguam Bela sering cuba melanggar peraturan bercakap sedangkan bukan giliran beliau bercakap. Beliau berbuat demikian untuk mempertahankan hujah dan defendan, selaku anak guamnya. Akibatnya, setiap kali beliau bercakap, Hakim juga akan bertindak mencelah bertanyakan soalan kepada plantif dan defendan.

Umumnya, walaupun penggiliran bercakap dipatuhi, tetapi dalam kes yang melibatkan konflik yang agak serius, peraturan interaksi ini seolah-olah diabaikan. Namun begitu, Hakim sentiasa menenangkan keadaan melalui cara

mencelah dengan mengemukakan soalan tertentu. Lazimnya, Peguam Syarie akan memberi ruang kepada Hakim untuk bercakap dan secara langsung situasi tegang dapat dikawal.

2.1.5 Sesi Soal Jawab

Teknik soal jawab begitu sinonim dengan perbicaraan, khususnya di mahkamah yang menjadi tumpuan pengkaji. Teknik ini adalah untuk mendapatkan maklumat dan keterangan supaya Hakim dapat memutuskan sesuatu kes perbicaraan dengan seadil-adilnya. Sesi soal jawab yang berlangsung hanya melibatkan Hakim atau seorang Peguam Syarie dengan salah seorang individu yang terlibat sahaja. Sepanjang sesi soal jawab yang berlangsung, tidak pernah berlaku dua orang Peguam Syarie menyoal seorang individu yang terlibat atau seorang Peguam Syarie menyoal dua atau lebih individu yang terlibat secara serentak. Setelah selesai soal jawab yang dibuat oleh Hakim atau Peguam Syarie, kemudian barulah diikuti oleh yang lain mengikut giliran yang telah ditetapkan.

Di samping itu, individu yang terlibat perlulah terlebih dahulu mengangkat sumpah atau membuat ikrar pengakuan yang diberikan dalam mahkamah sebagai pengakuan yang benar. Peguam yang pertama, iaitu Peguam Cara akan bangun untuk memulakan sesi soal jawab, sementara individu yang terlibat akan duduk di tempat khas di sebelah kiri mahkamah.

Semasa sesi soal jawab berlangsung, individu yang terlibat hanya akan menjawab atau memberikan keterangan apabila ditanya oleh Hakim atau Peguam Syarie. Sepanjang perbicaraan yang berlangsung, tidak pernah dilihat individu tersebut cuba bertanya sesuatu soalan kepada Hakim atau Peguam Syarie kecuali apabila disuruh oleh Hakim untuk bertanya sesuatu yang tidak difahami. Keadaan ini mewujudkan suasana yang teratur, iaitu setiap soalan akan diikuti dengan jawapan atau keterangan yang tertentu.

Selain itu, terdapat juga keadaan yang agak jarang berlaku dalam sesi soal jawab, iaitu individu yang terlibat bertanyakan soalan kepada Peguam Syarie. Keadaan ini berlaku terutamanya apabila dalam keadaan tegang dan penuh emosi. Keadaan ini walaupun ada tetapi amat jarang berlaku dalam perbicaraan yang diikuti. Contoh situasi ini ialah dalam Kes Tuntutan Nafkah Anak, iaitu :

Contoh 1:

PEGUAM BELA : Puan ada kata, anak-anak 3 bulan memang sakit.

PN. SARIMAH : *Cuba fikir 30 hari, lama tak?*

PEGUAM BELA : Puan hantar ke swasta, sakit apa?

PN. SARIMAH : Kalau demam melarat.

Contoh 2:

PEGUAM BELA : Jadi, puan kerja la ya lepas cerai?

PN. SARIMAH : Ya.

PEGUAM BELA : Mengapa berhenti?

PN. SARIMAH : Sebab tak ada orang nak jaga anak.

PEGUAM BELA : Tadi puan kata anak tinggal dengan emak?

PN. SARIMAH : Berhenti sebab nak uruskan anak.

PEGUAM BELA : Emak boleh jagakan?

PN. SARIMAH : *Boleh tapi siapa yang nak hantar?*

** Nada suara tinggi.*

Dalam contoh di atas, Puan Sarimah berasa marah dan agak tertekan dengan pertanyaan daripada Peguam Bela kerana menganggap beliau tidak memahami masalah sebenar yang dihadapinya. Dalam contoh 1, Peguam Bela bekas suaminya dilihat cuba mempertikaikan cara Puan Sarimah menghantar anaknya mendapatkan rawatan perubatan. Dalam contoh 2, Puan Sarimah bertanya semula soalan kepada Peguam Bela, siapa yang mahu menghantar anaknya ke sekolah jika dia tiada.

Namun begitu, semasa sesi soal jawab berlangsung, individu yang terlibat hanya akan menjawab soalan yang diperlukan oleh Hakim atau Peguam Syarie sahaja. Keterangan atau jawapan yang tidak menepati soalan ataupun terpesong daripada yang dikehendaki akan segera dihentikan dan Peguam Syarie akan membawa perhatian individu yang terlibat itu kepada soalan yang asal. Perkara yang sama juga berlaku jika jawapan yang diberikan tidak jelas, tidak lengkap atau mengelirukan, Peguam Syarie akan bertanyakan semula soalan yang sama. Dalam teknik soal jawab yang dikaji, tidak semua jawapan yang diberikan oleh individu yang terlibat itu menepati kehendak soalan. Dari analisis yang dilakukan, terdapat 3 jenis jawapan yang tidak menepati soalan, iaitu :

- i) Keterangan terpesong dan tidak mengikut kehendak soalan.
- ii) Keterangan tidak jelas dan mengelirukan.

iii) Keterangan tidak lengkap.

(i) Keterangan terpesong dan tidak mengikut kehendak soalan.

Contoh 1:

HAKIM : Saya tanya ada tak kandungan yang puan tak setuju dari keseluruhan kandungan-kandungan, ada puan tak setuju...ada?

PN. SITI SARAH : Ada, kenapa dia tak...

HAKIM : * *Mencelah*. Bukan...bukan tu maksud saya... baik, dari keseluruhan kandungan pihak plantif ada yang tak setuju?

PN. SITI SARAH : Tidak. * *Menggeleng kepala*.

Contoh 2:

HAKIM : Cik Mazlan ada pindaan apa-apa?

EN. MAZLAN : Ada. Saya nak minta kebenaran ambil barang-barang saya...

HAKIM : Itu permohonan bukan pindaan.

Jenis pertama ialah keterangan yang terpesong dan tidak mengikut kehendak soalan. Contoh-contoh yang diberikan dapat menjelaskan pernyataan ini. Dalam contoh 1 dan 2, Puan Siti Sarah dan Encik Mazlan tidak dapat menghabiskan jawapan masing-masing kerana Hakim mencelah untuk menghentikan jawapan yang tidak mengikut soalan. Malah, dalam contoh 2, jawapan Encik Mazlan jelas terpesong dari soalan yang dikemukakan oleh Hakim.

(ii) Keterangan tidak jelas dan mengelirukan.

Contoh 1:

HAKIM: Puan ada dimaklumkan tentang plantif, ada dia kata jumpa di mahkamah pada 27 hb.?

PN. SITI SARAH : Hari Sabtu tak ingat berapa haribulan.

HAKIM : Berapa lama dari hari ni?

SITI SARAH : Dalam 3 bulan, dia datang ke tempat kerja.

HAKIM : * *Mencelah*. Tadi kata kat rumah. Yang mana satu ni?. Tempat kerja kat rumah ke...? Macam mana cerita ni?

Contoh 2:

HAKIM : Di mana ?

EN. SUHAIMI : Di Taman Lily kat 3275.

HAKIM : Di mana, 3275 ke 2375?

EN. SUHAIMI : Di 2375 Jalan Lily 1, Taman Lily, Senawang.

Jenis kedua pula merupakan keterangan yang tidak jelas dan mengelirukan. Dalam contoh 1, keterangan Puan Siti Sarah menimbulkan kekeliruan kepada Hakim. Terdahulu dia menjelaskan kepada Hakim bahawa suaminya telah datang ke rumah untuk memberitahunya supaya hadir ke Mahkamah Syariah. Sebaliknya, dalam keterangan yang berikutnya Puan Siti Sarah memberitahu suaminya datang ke tempat kerja, bukan di rumah seperti yang telah dinyatakan pada awal keterangannya.

Dalam contoh 2, nombor rumah yang dinyatakan oleh Encik Suhaimi menimbulkan kekeliruan kepada Hakim. Ini kerana nombor yang diberikan tidak

sama dengan nombor yang ada di dalam dokumen. Nombor rumah yang sepatutnya ialah 2375, bukannya 3275.

(iii) Keterangan tidak lengkap.

Contoh 1:

HAKIM : “Aku ceraikanmu dengan talak satu”.
Bagaimana keadaan cik masa tu?
EN. SUHAIMI : Pada malam tu saya baru balik kerja.
HAKIM : Bagaimana keadaan masa tu?
EN. SUHAIMI : Saya sedikit penat, saya pemandu van.
HAKIM : Baik, bagaimana keadaan cik masa tu?
EN. SUHAIMI : Saya penat masa tu.
HAKIM : Lain-lain.. cik waras?

Contoh 2:

HAKIM : Apa maksudnya?
EN. SUHAIMI : Putuskan suami isteri.
HAKIM : Putuskan!!?
EN. SUHAIMI : Putuskan hubungan.

Jenis ketiga merupakan keterangan yang tidak lengkap, lazimnya keterangan jenis ini bersifat ringkas dan tidak mencukupi bagi Hakim untuk membuat keputusan. Akibatnya, Hakim terpaksa menyoal berkali-kali. Dalam contoh 1 di atas, Hakim bertanya kepada Encik Suhaimi sebanyak tiga kali tentang bagaimana keadaannya semasa dia menjatuhkan talak kepada isterinya. Dalam contoh 2, jawapan yang tidak lengkap daripada Encik Suhaimi tentang maksud perceraian telah memeranjatkan Hakim. Maksud perkataan *putuskan* boleh membawa pengertian yang berbeza-beza.

2.1.6 Penceritaan Semula

Penceritaan semula merupakan salah satu teknik untuk mendapatkan keterangan dan maklumat selain daripada teknik soal jawab. Teknik ini memerlukan individu yang terlibat menceritakan semula sesuatu peristiwa atau kejadian yang telah berlaku untuk makluman Peguam Syarie dan Hakim. Menurut Asmah Hj. Omar (1997: 53), penceritaan semula bermaksud “pemeran menceritakan semula apa yang berlaku dengan terperinci. Teknik ini menggunakan cakap ajuk atau kaedah laporan, atau kedua-duanya. Tujuannya ialah supaya apa yang diberitahu itu jelas dan sah”.

Semasa sesi soal jawab berlangsung, tidak semua jawapan yang diberikan oleh mereka itu menepati kehendak soalan dan memuaskan hati pihak yang bertanya (Hakim dan Peguam Syarie). Adakalanya Peguam Syarie terpaksa bertanyakan soalan yang serupa berulang kali kepada individu yang terlibat.

Di samping itu, teknik penceritaan semula dibahagikan kepada dua keadaan. Keadaan pertama ialah bentuk soalan yang dikemukakan oleh Peguam Syarie memerlukan individu yang terlibat itu melakukan penceritaan semula. Lazimnya, soalan yang dikemukakan secara langsung menghendaki individu yang terlibat memberikan keterangan bersifat penceritaan. Keadaan yang kedua mempunyai bentuk soalan yang tidak memerlukan individu yang terlibat

membuat penceritaan tetapi keterangan yang diberi secara tidak langsung bercorak penceritaan semula.

Seterusnya, contoh di bawah ini dapat menjelaskan perbezaan dua keadaan yang telah dinyatakan.

(i) Soalan yang memerlukan penceritaan semula (secara langsung)

Contoh 1:

PEGUAM CARA : Lama tinggal di Sg. Buloh?

PN. SARIMAH : 3 tahun.

PEGUAM CARA : Dari bila sampai bila ?

PN SARIMAH : 1993 sampai 1996, 1993 saya tinggal di Seremban.

PEGUAM CARA : Ceritalah...

PN SARIMAH : Lepas tu pindah di Perlis, lepas tu baru di Sg. Buloh.

PEGUAM CARA : Kenapa berpindah-pindah ni?

PN. SARIMAH : Ikut bekas suami.

Contoh 2:

PEGUAM CARA : Boleh bagi tau mahkamah macam mana cara suami puan pukul?

PN. JESSNITA : Dia sepak, pulas leher, tolak ke lantai dan lepas gugur dia tolak ke katil, tarik kaki saya sampai jatuh ke lantai la...

Berdasarkan contoh 1 (Kes Tuntutan Nafkah Anak), Peguam Cara secara langsung meminta Puan Sarimah menceritakan tentang perpindahannya sebelum

mereka bercerai. Dalam contoh 2 (Kes Penganiayaan) pula, Peguam Cara meminta Puan Jessnita memberitahu mahkamah cara dia dipukul oleh suaminya. Lazimnya individu yang terlibat akan mengimbas semula kejadian yang berlaku untuk tujuan penceritaan semula.

(ii) Keterangan bercorak penceritaan (secara tidak langsung)

Contoh 1:

PEGUAM CARA : Pukul di bahagian mana ?

PN. JESSNITA : Di badan. Selepas tu dia heret saya turun dari tangga dan halau saya dari rumah pada waktu tengah malam.

Contoh 2:

PEGUAM BELA : Masa tu memang rancang dengan dia atau ada sebab-sebab lain?

EN. ZULAZMAN : Tidak. Masa tu saya tidak berapa kenal, saya... saya kahwin sebab kena tangkap basah di KL jam 3 pagi... **Diam.* Iyalah dalam kes kena tangkap basah saya terpaksa setuju sebab... sebab saya tak mahu nama saya dihantar kepada pihak markas. Saya tak mahu nama saya busuk, jadi saya terpaksa kahwin untuk tutup kes. Lagi pun masa tu saya tengah berkursus.

Dalam contoh 1 (Kes Penganiayaan), soalan Peguam Cara agak ringkas iaitu sekadar bertanya mengenai bahagian yang dipukul oleh suaminya. Puan Jessnita bukan setakat memberitahu bahagian yang dipukul, malah menceritakan kepada Hakim tentang tindakan suaminya mengheretnya turun dari tangga sebelum menghalaunya keluar dari rumah pada waktu tengah malam. Dalam

contoh 2 (Kes Tuntutan Nafkah Anak), Peguam Cara bertanya perkara yang menyebabkan Encik Zulazman berkahwin dengan bekas isterinya. Beliau telah menceritakan perkara yang dialaminya sehingga menyebabkan dia berkahwin.

Walaupun teknik ini antara teknik yang terbaik untuk mendapatkan keterangan terperinci, namun secara praktikalnya teknik ini menimbulkan keadaan yang tidak selesa kepada individu yang terlibat. Keadaan yang tidak selesa ini, terutamanya berlaku apabila mereka diminta menceritakan kejadian yang dianggap sensitif dan sebagainya. Dasarnya, teknik ini mempunyai kekuatan yang tersendiri dalam mendapatkan keterangan yang lengkap, selain menjadi alternatif kepada teknik lain. Hasil pemerhatian, teknik ini kerap digunakan oleh Peguam Syarie untuk mencapai tujuan masing-masing.

2.1.7 Penggunaan Unsur Humor

Unsur humor turut terdapat di dalam perbicaraan yang berlangsung. Humor ditakrifkan oleh Asmah Hj. Omar (1997:84-85) sebagai “tutur kata yang mencuit hati orang yang mendengar yang membuat dia ketawa atau ingin ketawa, walaupun dalam keadaan marah. Humor boleh terdiri daripada berbagai-bagai jenis, misalnya seloroh, jenaka, sindiran, perli, tempelak dan sebagainya”.

Collins English Dictionary (1994: 757), mentakrifkan salah satu maksud humor sebagai, “*situations, speech, or writings that are thought to be humorous*”.

Takrif ini menjelaskan bahawa humor terdapat dalam pelbagai bentuk, seperti dalam situasi tertentu (tanpa dialog), dalam bentuk lisan mahupun tulisan, yang penting adanya unsur atau kesan kelucuan (dipetik dari Salmah Jabbar, 1999: 358).

Walaupun perbicaraan bersifat formal, adakalanya soalan atau jawapan daripada pemeran tidak terpisah dengan unsur humor. Unsur humor yang wujud bukanlah sepanjang masa, tetapi bergantung kepada soalan daripada Peguam atau Hakim. Huraian ini dapat dijelaskan dalam beberapa contoh di bawah ini.

Contoh 1:

HAKIM : Lagi apa lagi Cik Yusuf? Apa dia tanggungan dalam keluarga?! Bayar hutang, bayar bil! Sebut!...

EN. YUSUF : Bayar cukai tanah.

HAKIM : Tak kan hari-hari bayar cukai tanah. Lagi? Cik Yusuf kerja apa?

EN. YUSUF : Kilang.

Contoh 2:

KOMUNIKASI MENGGUNAKAN BAHASA DAERAH
(N.SEMBILAN).

PEGUAM CARA : Mak cik kenal dengan yang duduk di hujung tu?

** Mengarahkan kepada defendan.*

SAKSI : Kenal, Zulazman, menantu. ** Tersenyum*

PEGUAM CARA : Yang mana... yang pakai songkok ke yang tak pakai songkok?

SAKSI : Kenal. ** Tersenyum sambil memandang defendan.*

Contoh 3:

PEGUAM CARA : Bagaimana dia belanja anak?

SAKSI : Mak cik tolong sikit-sikit... adalah mak cik *ngokeh* (menoreh getah) taulah... kerja kampungkan..
PEGUAM CARA : *Ngokeh* ni apa ni mak cik, saya pun tak berapa faham ni. * *Para audien termasuk Hakim dan Peguam Syarie ketawa.*
SAKSI : Menoreh. Abang-abang dia ada juga bagi sikit-sikit, untuk belanjalah.

Dalam contoh 1(Kes Poligami Tanpa Izin), unsur humor tergambar sewaktu Hakim membuka rayuan kepada Encik Yusuf untuk memberitahu tanggungan yang terpaksa ditanggungnya. Beliau telah memberitahu salah satu daripada tanggungannya ialah terpaksa membayar cukai tanah. Namun, jawapan itu seolah-olah dipersendakan oleh Hakim kerana cukai tanah lazimnya dibuat setahun sekali, bukannya setiap hari. Keadaan itu bukan sahaja menyebabkan audien tersenyum malah dia sendiri tersipu-sipu akibat sindiran Hakim itu.

Dalam contoh 2 (Kes Tuntutan Nafkah Anak), kelucuan ditimbulkan oleh Peguam Cara apabila soalan yang dikemukakan diterima dengan senyuman oleh saksi. Peguam Cara bertanya untuk mendapatkan kepastian sama ada individu yang memakai songkok itu menantunya ataupun tidak. Ini kerana terdapat dua individu yang duduk sebelah-menyebelah di tempat itu.. Keadaan ini dirasakan melucukan kerana beliau (saksi) sememangnya mengenali bekas menantunya yang tidak memakai songkok pada ketika itu. Individu yang bersongkok yang dimaksudkan oleh Peguam Cara tadi merupakan Peguam Bela bekas menantunya sendiri.

Dalam contoh 3 (sila rujuk contoh halaman 69) kes yang sama, ketika keterangan yang diberikan oleh saksi dengan menggunakan bahasa daerah, terdapat satu istilah yang tidak difahami oleh Peguam Cara iaitu *ngokeh* (menoreh getah) dan beliau terpaksa bertanya semula maksud istilah tersebut. Keadaan itu menyebabkan Hakim dan audien ketawa. Sebenarnya, tujuan saksi bukanlah untuk menimbulkan suasana lucu sebaliknya beliau sudah biasa dengan istilah tersebut dan tidak menganggap perkataan tersebut sebagai sesuatu yang melucukan. Sebaliknya, keadaan tersebut menimbulkan kelucuan apabila generasi muda seperti Peguam Cara dan segelintir audien yang tidak pernah mendengar apatah lagi memahaminya, melihat ia sesuatu yang amat melucukan.

2.2 Kesimpulan

Keseluruhan teknik yang digunakan oleh pemeran mampu membantu untuk mendapatkan keterangan yang diperlukan oleh Hakim dan Peguam Syarie. Bahasa badan merupakan satu-satunya teknik bukan bahasa yang turut membantu melengkapkan maklumat. Teknik seperti giliran bercakap, penceritaan semula dan soal jawab dilihat paling berkesan untuk mendapatkan keterangan. Selain itu, pernyataan izin dan panggilan hormat kurang memberikan kelebihan dari segi pengumpulan maklumat kerana teknik ini adalah biasa dalam kebanyakan mahkamah. Walaupun unsur humor tidak banyak dikesan dan timbul secara tidak dirancang, tetapi unsur humor mampu menimbulkan variasi berbahasa di dalam mahkamah.